

联合国



安全理事会

正式记录

第二十二年

第一三八一次会议

一九六七年十一月二十日

纽约

目次

	页次
临时议程(S/Agenda/1381)	1
通过议程	1
中东局势:	
一九六七年十一月七日阿拉伯联合共和国常驻代表给安全理事会主席的信(S/8226)	1

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件（编号 S/…）通常刊载于每三个月印行一次的安全理事会正式记录补编内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的安全理事会决议和决定中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

第一千三百八十一次会议

一九六七年十一月二十日星期一 下午三时三十分在纽约举行

主席：马马杜·布卡巴·康特先生
(马里)。

出席者有下列国家代表：阿根廷、巴西、保加利亚、加拿大、中国、丹麦、埃塞俄比亚、法国、印度、日本、马里、尼日利亚、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国。

临时议程 (S/Agenda/1381)

1. 通过议程。
2. 中东局势：

一九六七年十一月七日阿拉伯联合共和国常驻代表给安全理事会主席的信 (S/8226)。

通过议程

议程通过。

中东局势：

一九六七年十一月七日阿拉伯联合共和国常驻代表给安全理事会主席的信 (S/8226)

1. 主席：依照安理会十一月九日第一三七三次会议及十一月十三日第一三七五次会议通过的决议，如果安理会同意，我提议请阿拉伯联合共和国、以色列、约旦及叙利亚代表在安理会议席就座，参加讨论，但无表决权。

应主席邀请，M. 里亚德先生(阿拉伯联合共和国)、A. 埃班先生(以色列)、A. M. 里法伊先生(约旦)及 G. J. 托迈赫先生(叙利亚)，在安理会议席就座。

2. 主席：现在安理会继续审议议程上的项目。发言人名单上第一个发言人是约旦代表，现在请他发言。

3. 里法伊先生(约旦)：我刚刚收到我国政府发来的一份电报，向我传达了下述情况，我愿意向安理会提出：

“今天，十一月二十日约旦当地时间下午三时十五分，以色列武装部队无端对在约旦河东岸卡拉迈的难民营发起进攻，向营地及其中平民不断进行炮轰。这种不分青红皂白的炮击使三名八岁以下的儿童、其他九名平民和一名警察死亡，二十五名平民受重伤，其中有七名儿童和三名妇女。三名警察也受重伤。由于炮击的结果，一个清真寺被毁，联合国难民救济和工程处的一个粮食分配中心被损坏。难民营学校遭到严重破坏，一个警察派出所也是如此。虽然以色列大规模的炮轰在当地时间下午四时三十分停止，但对约旦其他目标的射击，仍在继续。”

4. 库兹涅佐夫先生(苏联)：苏联代表团已强调指出：中东局势依然极端危险。只要以色列军队仍然占领它所夺取的阿拉伯国家领土，只要侵略者不停止对这些领土进行殖民主义的掠夺，只要他们不被迫撤离这些土地，中东将不会而且也不可能出现和平。在双方军队互相对峙的情况下，中东的武装冲突随时都有再次爆发的可能，而且(无法预料)这样发展下去在国际上将会产生什么样的危险后果。约旦外长刚才提供的情况，进一步说明了这个事实。

5. 但同时应注意到：最近为消除以色列侵略后

果问题的政治解决创造了一些有利的条件。阿拉伯国家已经清楚地表示它们对于政治解决的关注，并准备寻求建立中东持久和平的方法和途径。我们的理解是，大多数安理会理事国衷心地希望利用这种有利的气氛来达成一项建设性的政治解决办法。就苏联来说，它对于中东地区建立持久和平是极为关心的。

6. 在安理会辩论期间，苏联代表团曾一再唤起安理会全体理事国代表注意，中东的关键问题，中东问题的症结，是以色列军队从它所占领的一切阿拉伯国家领土撤退的问题，也就是消除一九六七年六月以色列侵略阿联、叙利亚和约旦所造成的主要后果的问题。许多安理会理事国代表的声明已说明，这种观点在安理会是得到广泛赞许的。不容否认的是：只有侵略军从它占领的土地，从它占领的一切领土撤走，才能为中东持久的和公正的和平铺平道路。其他任何主张都会违反国家之间关系最起码的准则——只要世界上还有和平可言的话，这种准则是必须得到尊重的。侵略者已经进入别国的土地；侵略者必须离开这些土地。这就和有人拿走不属于他的东西必须交回一样，是无可争辩的。

7. 根据当前局势的发展，苏联政府认为它有责任做出新的努力，在中东谋求一种公正而有效的政治解决办法。本着这种信念，苏联政府已决定提出一个新的倡议，并指示苏联代表团将下列决议草案提请安理会审议。

“安全理事会，

“关注中东政治解决的毫无进展和该地区的紧张有增无已，

“注意到安理会在其一九六七年六月六日第二三三三号、六月七日第二三四号、六月九日第二三五号和六月十二日第二三六号决议中所要求的停火不断遭到违反，这一停火曾被视为是达到该地区公正和平的第一步并以其他适当的措施得到了加强，

“回顾大会第二二五二(ES-V)号、第二二五三(ES-V)号、第二二五四(ES-V)号和第二二五六(ES-V)号决议，

“强调在中东恢复和平和建立正常状态的迫切需要，

“1. 兹宣告，和平与这个问题的最后解决是可以在联合国宪章范围内达到的；

“2. 敦促采取下列步骤：

“(a) 冲突各方按照不得以战争手段夺取领土的原则，立即将其军队撤至一九六七年六月五日以前的阵地；

“(b) 该地区所有联合国会员国应立即承认其中每一国都有做为独立的（民族）国家而存在和在和平和安全中生存的权利，并应放弃与此不符的任何要求，停止与此不符的任何行动；

“3. 为此，认为有必要与有关方面直接合作，并在联合国的参与下，继续审议中东局势，以期在下列原则的基础上就问题的各方面达成适当而公正的解决：

“(a) 在国与国的关系中，使用武力或以武力相威胁是与联合国宪章不相容的；

“(b) 该地区每个国家必须尊重其他国家的政治独立和领土完整；

“(c) 巴勒斯坦难民问题必须公正解决；

“(d) 依照国际协定，该地区的国际航道无害通行；

“4. 认为，为了与根据上述各项原则所采取的步骤相协调，该地区各国应停止交战状态，采取措施限制无益的毁灭性的军备竞赛，并履行它们对联合国宪章和国际协定所承担的义务。”¹

这就是苏联决议草案的原文。听说俄文原件现正在翻译中，不久就会发给安理会各位代表。

8. 苏联提交的这项决议草案，包含政治解决的所有关键性因素。必须实现这种解决办法，这是联合国压倒多数会员国的共同意愿。无论在第五次紧急特

¹随后做为文件S/8253散发。

别会议上或在联合国大会第二十二届会议上，还是在最近安理会的辩论中，都表示了这种看法。

9. 我们的决议草案中对关键问题有一明确的条款，即以色列军队从它所占领的阿拉伯各国一切领土上撤出，回到它一九六七年六月五日前所保持的阵地。应提请特别注意的是，我们的决议草案中有关以色列军队撤退的条款明确规定这一措施要立即执行。我们认为这是解决这个问题最切合的途径。

10. 不仅如此，苏联政府曾一再表示它支持承认中东各国，包括以色列在内，有民族独立生存的不可剥夺的权利。支持各国的独立、自由和领土完整，而不论这些国家位于何处；支持制止和不允许侵略，而不论侵略者是谁；这就是苏联政策、包括其中东政策在内的基本概念。这一点也反映在我们的决议草案里。

11. 苏联主张在阿拉伯难民的合法权利和利益的基础上和平和公正地解决阿拉伯难民问题。苏联政府支持所有国家船只在国际航道上无害通行并对这些航道流经的国家的主权和领土完整予以应有的尊重。有关这方面的条款包含在我们的决议草案中。

12. 我们当然也欢迎缩减中东的军备竞赛，欢迎消除以色列侵略所造成的后果，以求得这个问题的解决。我们草案第4段中谈到了这一点。但必须提请注意：美国重新向一个曾经而且继续对阿拉伯国家进行侵略的国家——以色列输送武器。这一事实很难有助于中东问题的解决或使以色列的领导人对局势采取现实的态度。这只能进一步助长以色列的侵略野心。

13. 我们认为还应当注意到：苏联的决议草案是以包括美国政府在内的许多国家在大会第五次紧急特别会议上所同意和提出的建议为基础的。特别是，随后美国明确表示它对于以色列军队从被占领的阿拉伯领土上撤退的态度不变，这一点已经考虑在内。我们希望这将有助于安理会通过苏联决议草案中提出的建议。

14. 最后，苏联代表团重申：苏联政府提出这个决议草案，是出于立即消除以色列侵略阿拉伯国家所造成的后果的需要、出于恢复和平首先是解决以色

列军队从它占领的阿拉伯国家领土撤退这个急迫的主要问题的需要。

15. 这是我们一贯的政策，它是以苏联支援为维护自己的自由与独立和保卫自己的领土完整而战斗的人民的总原则为依据的。

16. 苏联代表团呼吁全体安理会理事国代表对苏联决议草案给予应有的注意，并且帮助安理会做出世界各国人民期望的有利于和平和国际安全的决定。当然，我们知道，通常在这种情况下，安理会代表需要一些时间研究我们的提案，特别是因为我们处理的是这样一个重要和复杂的问题。

17. **卡拉登勋爵**（联合王国）：我认为今天下午我们回顾一下上星期五我们所达到的阶段是有好处的，我们曾经希望那是最后的阶段，可是那时安理会第一三八〇次会议休会了，我们不得不勉强忍受又一次拖延。

18. 我将重申自从我们今年五月参加本届安理会以来我国政府在过去整个六个月期间的政策。我将提请注意，我们经过的长过程，到上星期已经达到作出最后决定的时刻。我将强调指出——如果这是必要的话——局势的危险和采取紧急行动的迫切需要。此外，我们刚才听到约旦代表的这种报告，一定会使我们大家对局势的危险和采取行动的迫切性加深认识。我将提请安理会注意我们已经达成的广泛的协议。

19. 第一，关于我国政府在争议问题上的政策，我毫不迟疑地重申我国外长和我本人代表我国政府所说的话。这些发言载在正式记录上。我们的政策是明确的，前后一贯的。我们已经在联合国大会和安理会上对所有的问题发过言，投过票——包括撤军的必要，持久和平的必要，以及难民问题和耶路撒冷问题。我们坚持我们的表决，我们坚持我们的声明。

20. 如果我需要总结一下我国政府一再声明的政策，我就要引用我国外长不到一个月以前在联合国大会上所讲的话。他是这样说的：

“我想重复我以前在这里讲过的话：英国不同意以战争为解决争端的手段，不同意一个国家通过战争来扩充它的疆界。这就是说以色列必须撤

退。但是同样，以色列的邻国也必须承认它的生存权利，它必须在它的边疆以内享受到安全。我们在这个地区所必须争取的是持久的和平，谴责一切侵略阴谋和结束所有与和平不相容的政策。”²

21. 我现在回到我们在联合国所采取的行动。关于联合国的辩论，我不准备追溯到安理会无所作为的那些不愉快的日日夜夜。我也不打算去回顾夏天的那些消极的过程。当时拉丁美洲国家给我们大家树立的很好的榜样遭到了反对。我在这里可以说，我们当中许多人对于拉丁美洲各国政府自始至终给我们大家树立的良好榜样都表示敬佩。他们坚持公平合理，坚持平等承担义务的基本原则。他们反对破坏他们建议的公允性的一切企图。他们的努力曾经遭到批评。但是他们自始至终勇敢地坚持下来，不受恐吓，拒绝放弃他们所申述的原则，没有背弃这些原则，这永远是他们的光荣。因此，从一开始我们就从拉丁美洲代表的良好榜样中得到了裨益。

22. 我们还有一个优点，就是在广泛的范围内我们的意见逐渐一致起来。让我带着非常尊敬的心情说，安理会的每一个理事国代表都为寻求能使我们向前走的共同基础贡献了一份力量。我们以拉丁美洲各国代表团所宣布的原则为基础，我们到当事者双方那里去——到阿拉伯人和以色列人那里去——设法了解他们的需要，他们的利益，他们在合法的目的和愿望中视为最重要的民族要求。

23. 让我们用一点时间来谈谈我们预定的行动方针究竟应当严密到什么程度。

24. 有人说：让我们把每一条每个字都拿来研究一下，并且规定怎样把它付诸实行。他们说，如果我们不事先考虑好，联合国特别代表及其小组将面对和处理他们必然碰到的许多复杂问题，我们就不可能前进一步。他们说我们必须事先考虑和规定每个细节。我确信，这个办法是错误的。至善论者常常可能是实际行动的反对者。

²大会正式记录，第二十二届，全体会议，第一五六七次会议，第91段。

25. 我看这种态度可以说是事先定框框。

26. 我国政府一直认为将来在中东工作的联合国特别代表的任务是至关重要的。我现在不打算讨论今天苏联副外长宣读和提出的决议草案。我在十天以前欢迎他的时候说过，我确信他来到纽约不是要散布不和而是要寻求一个持久的解决办法。我对他的动机的这种信任仍然如故。我现在并不想对他的发言发表意见，对他的决议草案我现在唯一想说的是：在他的决议草案里根本没有提派联合国特别代表到中东去，这一点使我非常吃惊。但这是我们的主要目的。这是一个主要问题，据我了解，对于这一点，我们大家都是完全同意，没有任何保留的。

27. 我们早就迫切期望指派特别代表与双方接触并开始为持久的和平而工作。我们并不想限制他要采用的方式和方法，但是我们都认为他必须遵循某些原则。这些原则我们已在我们十一月十六日的决议草案〔S/8247〕中列举出来了。我们相信，想要事先明确和详细地规定这些原则如何运用，那是错误的，而且，的确，对特别代表的工作也是有害的。如果我们试图事先这样做，我们将会使他的任务变得更加困难——更糟的是：我们给他的详细指示本身就达不成一致的意见。

28. 我们一直认为，需要有两个阶段。第一个阶段是定出原则和指派特别代表。第二个阶段是他在中东要进行的工作。现在我们关心的是需要沿着这个方向迈出必要的第一步。如果在特别代表尚未指定以前，我们就实际上企图做他要做的工作，那将是错误的。

29. 我想向你们提出来的第二点同样重要的考虑是：正象我上星期说的，我们已经做了真正的努力，制定一个考虑到双方根本利益的决议草案。我们坚决认为，双方的根本利益彼此并不冲突。我们以决议草案形式提出了我们的结论，这个草案既是公正的也是明白的。我们认为其措词也是完全清楚的。

30. 自那以后，双方都给我施加很大的压力——我强调说，双方都这样——要求作一些修改，特别是关于撤军的条款。但是，我得出这样的结论：在现阶段，由于一方或另一方的压力作一些改动将会破坏我

们努力取得的平衡，也会破坏我们努力做到公正和不偏袒一方的信心。

31. 在我们的决议草案中，我们申述了这样的原则：“以色列的武装部队从它在最近的冲突中所占据的领土撤退”，在提案的序言中，我们强调：“不许以战争手段夺取领土。”在我们看来，这些条款的措词是清楚的。我们认为，在现阶段企图修改这些条款或加进去什么将是严重的错误。我们也不准备改变决议草案其他部分的措词，包括关于必须谋求持久和平的部分。我再次强调，这个草案是经过长时间和耐心地听取了直接有关方面向我们提供的观点以后，精心制定的。

32. 对于那些不仅由问题引起而且也由措词引起的强烈情绪，我是了解的。但是，我再说一遍，我确信，在任何一方的压力下，从草案的不偏不倚的表达中抽出一点什么或加进一点什么都是错误的，我们是经过努力使它既公正又明白的。如果我们试图这里抽一块砖那里抽一块砖，这个精心建筑起来的大厦就要倒塌。

33. 请宽恕我重复了我上星期说过的话。

34. 我们愿意和其他代表团合作草拟出一个决议，这个决议将充分考虑双方所声称的根本利益，并将给予联合国特别代表充分的胜利信心完成他的任务。

35. 我们找了双方的代表。我们了解并尊重他们的强烈情绪。我们充分认识到，他们的人民将来的安全、进步和幸福决定于我们在这里的工作。因此，完全可以理解，他们对于每一点，以至每一个字都非常重视。尽管这样，双方代表一直都是以最大的耐心和注意考虑我们向他们提出的意见。在与阿拉伯各国代表长时间的讨论中，他们讲得很清楚：他们所寻求的只是正义。收复他们的领土这个中心问题自然是他们心目中占首位的问题。撤军问题对他们说来非常重要。自然他们要寻求一个公正的解决办法，以结束难民长期遭受的苦难生活。

36. 另一方面，以色列人对我们说，撤军决不能导致不安全和敌对。要采取的行动必须纳入持久和平范围内。撤军必须保证边界安全。必须停止使用暴

力和敌对行动，停止以暴力和敌对行动相威胁和恐吓。

37. 我曾说过，双方的这些目标彼此并不矛盾，它们是对等的，它们都是重要的，它们是相互依存的。任何决议都必须满足双方。企图满足一方面而舍弃另一方，那是不行的。

38. 我们就是以做过的一切工作和双方雄辩的声明来作为指导的。在安理会兄弟理事国代表的帮助下，我们努力搞出了一个决议草案，这个草案我相信将被认为是为满足双方的正当要求和完成安理会的崇高使命而作出的一个真正的努力。

39. 我不能说，我们通过这些办法所准备的决议草案将被双方完全接受。很自然，他们会在措词、结构、提法和重点方面有他们的疑虑和分歧，不过我相信，他们双方以及安理会各理事国代表都将承认：我向安理会提出的这个草案的确是不偏不倚的，的确是公正的。

40. 我们并不断言我们提出的草案就是十全十美的。我们甚至也不认为这草案就是我们自己的。如果问题只是表述自己国家的立场时，安理会的每一个代表团都可以起草一个不同的草案，每个代表团都有权表达它所代表的政府的单独的不同的政策，它们也确实会这样做。但是这个以我们的名义提出的决议草案是我们大家工作的结果。它吸收了其他代表团的想法和意见。它寻求把所有的一切都归于一个不偏不倚的整体。尤其是它体现了寻求公平、公正和不偏袒一方的努力。

41. 比这更重要的是，我确信我们提出的决议为双方提供了实际合作的最好的而且是唯一的基础。很显然，这是最为重要的。我还要说，我们所要求的不仅仅是表决的胜利，我们所要求的是在肇事地点解决问题。这才是压倒一切的检验标准。

42. 我听到保证说，苏联副外长不希望拖延。我们没有人想拖延。在我听他刚才宣读的决议草案时，我最爱听的就是重复多次的“不拖延地”这几个字。这几个字出自苏联代表之口，我们听起来的确悦耳。但是，根据所取得的谅解：经过长时间的讨论以后，再推迟一个短时期进行表决，其结果将会比现在

更好。这样，我们才同意再来一次——我祈祷上帝——短的延期。我满怀信心地希望，我们大家带着应有的急迫心情前进，迈出极其重要的一步。这样我相信我们将以安理会的全部力量支持一个新的、统一的、坚决的努力，采取有效行动，为中东各国人民带来公正的和平。

43. **戈德堡先生(美国)**：美国虽然仍旧坚持它自己十一月七日提案[S/8229]的观点，但是出于两个主要的和令人信服的理由将对英国的决议草案投赞成票。第一，在我们看来，英国的提案在安理会得到多数的同意，并且这个提案与约翰逊总统六月十九日声明和我在安理会几次发言所阐述的我国政府的政策也是完全一致的。今天我毫无保留地重申这个政策。第二，这个提案不带偏见，同时充分考虑了最近冲突的有关各方合法的和根本的利益，这就使他们能够接待联合国特别代表，并在他开始艰巨的历史性的缔造和平的使命时与他进行合作。联合国特别代表所接受的指令是不带任何偏见的，是包含了公正、尊严和持久和平的基本要点的，与这样的联合国特别代表合作一直是在联合国讨论这个严重问题的整个过程中美国政策的基石。

44. 在上星期三的发言中，我特别有意识地强调指出：“以倡议者自傲的态度在眼下这个严重问题中是没有地位的”[第一三七七次会议，第59段]。我现在想再次用言词和行动重申这一点。我们心目中认为重要的不是而且从来也不是本届安理会所采取的任何行动是否完全依据我们决议草案上的确切言词，是否出自美国或贴有美国的标签。主要的是提案是否将加快缔造和平的进程，使双方都能够并且愿意体面地参加。

45. 从去年六月，甚至更早，从去年五月以来，在美国的每次声明中，都强调了事情的紧迫性。从一开始我们就说过，时间并不站在和平这一边，除非我们抓紧时间走向和平。

46. 联合王国决议草案的通过——我希望也相信会被通过——只是缔造和平进程的开始。它是否将达到我们大家热切希望的那个地区的和平，最终有赖于当事各方自己。只要双方都有善意，都有和平的愿望，都愿意与联合国特别代表合作，那么我们在通过

联合王国提案时所采取的行动，就可能意味着这个地区各国关系的一个新的开端，这个新的开端就可能有助于给这个地区各国人民带来早已可望而不可及的和平、安全和幸福。我们还希望，伴随这个新的开端将出现一种新的气氛，在这种气氛下，各邻国能彼此相处，协力合作，为整个中东谋福利。

47. 所有这些都是能够实现的。联合国特别代表能够帮助它实现，但他只有得到当事各方的合作才能提供帮助。我们现在敦促并将继续敦促当事各方都应热情地予以响应。但是特别代表不仅有权要求当事各方予以合作，而且有权要求安理会理事国，包括常任理事国和非常任理事国的完全支持，有权要求联合国所有会员国的完全支持。

48. 与我提出美国决议草案时一样，我现在代表我国政府向安理会和有关各方保证：我们将按照联合王国的草案，施展我国的外交和政治影响，来支持联合国特别代表为争取公正和合理的解决办法所作的努力，以便使这一地区所有的人生活在和平、安全和平静之中。正如卡拉登勋爵所指出的，现在我们面前的联合王国决议草案，不仅是最近讨论的产物，实际上是五个多月来联合国大会各会员国、安理会理事国以及有关各方充分协商的产物。这个草案从他们那里，从所提出的各式各样的建议和决议草案中，特别是在草案的不偏不倚方面，从拉丁美洲国家在大会第五次紧急特别会议上所提出的意见和想法中，得到启示和指导。结果就是这个平衡的决议草案。但是这是一种在刀刃上的平衡。我们现在必须避免可能打乱这一微妙的平衡的任何行动，必须防止任何可能的拖延。如果安理会要采取——我们认为应当而且必须采取——关键的第一步来建立中东公正的持久的和平，这个平衡是绝对必须保持的。

49. 很遗憾，苏联的决议草案不是一个公平的、不带偏见的草案。它经不起严格平衡的考验，不会得到有关国家的认可，不是切实可行的。这个决议草案在为期已晚的时候提出来，不应该也不容许妨碍在支持联合王国决议草案上所形成的意见一致。

50. 我不反对耽搁一点时间再商议，不过我想坦率地说，协商的时间已经到头，现在是采取行

动的时候了。我们在世界舆论面前所承担的责任是很重的，前几次机会都被放过了，我们不能放过现在这次机会。现在通过联合王国代表团的努力，在有关国家，安理会全体理事国和联合国其他一些提供了建设性意见的会员国的帮助下，安理会上有了这个经过慎重考虑保持平衡的决议草案。我们将投赞成票。我们敦促安理会其他理事国也投赞成票。

51. **主席：**请以以色列代表发言。

52. **埃班先生（以色列）：**我今天本不打算在安理会上发言，可是由于提出了一些新的材料，我想简单谈几点意见。在今天的安理会上，约旦代表第一个发言，就以以色列-约旦停火线上的所谓事件提出了一个完全是宣传性的未被证实的报告。那条停火线几个星期来一直受到约旦军队的破坏。今天十三时三十分，约旦人用地雷向一辆以色列指挥车发动了攻击。调查这事件的巡逻人员随后又遭到设在卡拉迈村约旦阵地的密集火力的袭击。为了援救巡逻人员和制止侵袭而进行了还击。这样，在几天来约旦方面发动的一连串暴力侵袭又增加了一次。对于这些侵袭，我国代表团都不断通知了安理会。所以，约旦代表的报告，对于这次约旦方面发动的侵袭，在起因和后果两方面都是不真实的。

53. 关于另外一个新的提案，我想保留在稍后阶段发表意见的权利。我现在只想说，我们反对苏联决议草案的理由可以很清楚地从我在安理会和其他地方的发言中看出来。它是一个向后看的提案。它是要恢复已经破产了的停战体制在法律上含糊不清和在领土上的易受攻击的状态。我们决不这样干。我们的政策是保证完全停火直到继之以缔结以色列与阿拉伯国家之间的和约，以结束战争状态，确立互相同意的公认的和安全的边界，保证包括以色列在内的所有国家船只在国际航道上的航行自由，以及确保稳定的互相信守的安全。这就是我们的政策，它没有改变，也不会改变。我们就是依据这个政策对提请我们考虑的任何提案发表我们的意见。我们就是依据这个政策决定我们对安理会可能设想的任何外交行动的态度。

54. **塔拉巴诺夫先生（保加利亚）：**摆在安理会面前的这个问题是一个最重要的问题。这个问题，正象

你们所知道的，已经在世界各国外交部引起了震动。我们等的确等了足够长的时间了。一个多月以来，在安理会非常任理事国之间和在安理会内部展开了磋商和讨论。与此同时，就在刚才苏联代表团就中东危机提出了一次新的决议草案，试图帮助解决安理会所面临的问题。

55. 你们是否记得，在安理会非常任理事国交换意见后，有人曾表示担心，因为磋商已经达到这个阶段，如果安理会上公开展开辩论，怕会妨碍以后的磋商。为了排除这些担心，当时强调，新的讨论和可能提出的任何建议不应使已经开始了的磋商停下来，相反，安理会上新的讨论和建议要有助于问题达成协议。

56. 安理会及其成员现在必须在我们都急于达成的协议中明确规定几点，以免再发生会议开始时约旦外长所谈的那些事件。不过为了做到这一点，我们必须某些问题上，特别是在撤军问题上，找到并拟定充分明确的措词。

57. 苏联提出的新的决议草案〔S/8253〕以及今天一些代表团对于为什么它们将投票赞成一个不属于它们自己的草案所做的解释，说明我们应当用更多的一些时间设法达成协议或解决当前摆在我们面前的问题；而且这也将完全符合美国代表刚才所表示的意见。

58. 在十一月九日的会议上，美国代表在辩论开始时发言说：

“虽然坦白地说，我们本来宁愿这次会议在近几周紧张的外交磋商先达成协议之后再开始，不过我们仍将尽一切力量使之成为向和平进展的一次会议。”〔第一三七三次会议，第183段。〕

59. 按这种精神，根据议事程序暂行条例第三十三条，我建议——并且我相信我也表达了某些其他代表团的意见——会议休会到星期三，以便进行进一步的协商，达成最后的决定。

60. **卡拉登勋爵（联合王国）：**出于礼貌和尊重，并且根据安理会的传统和习惯，我相信我们将会接受和同意延长一些时间的要求。苏联外交部副部长刚才向我们提出了一个新的决议草案，因而我们特别希望

延长一些时间。我相信我们将共同接受这一建议，但是我要说，我也相信我们大家都有一种很大的急迫之感。我相信经过我们已经开始的长时间的辩论之后，我们大家都准备做出决定。象我刚才说的，我相信，我们之间有很大程度的一致。在任何新的事态发生以前，为了立即以安理会的全部力量支持在中东的有效行动，我们应该采取行动，这种必要性是我们大家都不会忘记的。所以，我们一方面欣然接受向我们提出的建议；同时我们迫切希望拖延的时间不要超过绝对需要的时间。

61. 如果将下次会议延期到星期三是必要的话，那么我很希望安理会各理事国代表随时做好准备，如

果通过协商认为提前复会是可能的，就提前复会，并且进行表决。

62. 我还想提议，虽然我不需要正式提出建议，当我们结束了长时间的辩论复会时，我们应该准备进行最后表决。

63. **主席：**保加利亚人民共和国代表提议安理会休会到十一月二十二日星期三下午三时三十分，以便继续进行磋商。没有反对意见，我认为建议已经通过。

会议决定如上。

下午五时五分散会

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。

请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。